Pokémon Solution

First, list the names of all the pokemon. You might notice the pokemon on the border are all early pokemon, and the one in the middle is later. This suggests it should be treated differently.

Read the first letter of all their names, starting in the top left, going clockwise around the edge to get "Don't Link."

The name of the pokemon in the middle is Klinklang, and if we take out "link," we get just Klang, which is also another pokemon.

Now so we have the list of pokemon: Dodrio, Onix, Nidoking, Koffing, Klang, Tentacruel, Ninetales, Ivysaur, and Lickitung. If we follow the theme of 3's in the puzzle (a 3x3 block, the three threes at the top), it would suggest to look at the third letter of all their names: DIDFANNYC. This is an anagram of "Find Candy."

In the pokemon universe, the only candy is Rare Candy, which raises a pokemon's level. The only level mentioned in the puzzle is Level 34. Pokemon #333 is Swablu, which happens to evolve at Lv. 35

Thus if Swablu goes up a level, it evolves into the solution:

ALTARIA